



Vyšetření střev



**Snadno čitelný informační leták
o vyšetření střev**

Co je BowelScreen?



BowelScreen je program vyšetření střev v Irsku.



An tSeirbhís Náisiúnta Scagthástála
National Screening Service

Je součástí Národní screeningové služby.

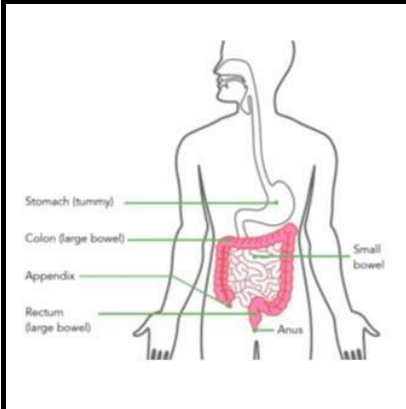


Tuto zdravotní službu hradí vláda.



Za využívání této služby nemusíte platit.
Je zdarma.

Co je střevo?



Střeva máte uvnitř těla.

Jde o dlouhou trubici spojující břicho se zadkem.



Střeva pomáhají rozkládat potravu, kterou jíte.

Získáváte tak energii, minerály, vitamíny a vodu.



Jídlo, které jíte, prochází střevy a vyjde vám ze zadku jako stolice (hovínko).

Co je rakovina tlustého střeva?

 <p>Cancer</p>	<p>Rakovina je závažné onemocnění, kterým mohou lidé onemocnět.</p>
	<p>Může způsobit, že vaše tělo nebude fungovat správně.</p>
	<p>Rakovina se může objevit ve střevě.</p>
	<p>Někteří lidé, kteří dostanou rakovinu tlustého střeva, se uzdraví. Jiní lidé, kteří dostanou rakovinu tlustého střeva, se neuzdraví.</p>

Co je rakovina tlustého střeva?



Rakovinou tlustého střeva mohou onemocnět muži i ženy.



Rakovinou tlustého střeva můžete onemocnět v každém věku.



Rakovina tlustého střeva se vyskytuje více u starších lidí.



Některým lidem se ve střevech tvoří bulky zvané polypy.

Postupem času se někdy mohou změnit v rakovinu.

Co je vyšetření střev?



Vyšetření střev může zjistit časně příznaky rakoviny tlustého střeva u lidí, kteří se cítí dobře. Můžete se totiž cítit dobře, i když už máte rakovinu tlustého střeva.



Vyšetření je způsob, jak ověřit, zda je vaše střevo zdravé.



Vyšetření střev používá jednoduchý test zvaný FIT.

Tento test provádíte doma.

Je rychlý a snadný.



Pokud je rakovina střeva zjištěna včas, je snazší ji léčit.

Můžete mít větší šanci se uzdravit.

Pro koho je vyšetření střev určeno?



Vyšetření střev může podstoupit každá osoba ve vhodné věkové skupině.



BowelScreen sestavuje seznam osob, kterým je možné test nabídnout.
Označuje se jako registr.



Dostanete dopis s dotazem, zda chcete podstoupit test.
Také vám budou zaslány informace o testu.



Opakování testu vám budeme nabízet každé dva roky.
Měli byste nás informovat, pokud se změní vaše adresa.

Provedení testu BowelScreen



K testu potřebujete vzorek stolice.
Není třeba se stydět.
Test nebolí.



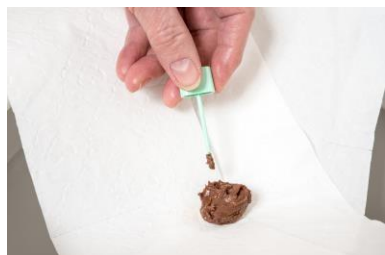
Chcete-li požádat o domácí testovací sadu,
zavolejte nám zdarma na 1800 45 45 55
Nebo pošlete e-mail na info@bowelscreen.ie



Testovací sadu vám zašleme poštou spolu s

- dopisem a informačním letákem,
- plastovým sáčkem,
- zkumavkou s odběrovou tyčinkou,
- obálkou pro bezplatné zaslání testu zpět.

Provedení testu BowelScreen



Když nám test zašlete, speciální přístroj prozkoumá, zda není ve vzorku stolice krev, kterou není vidět.



Krev ve stolici může být z různých důvodů. Může to být známka toho, že něco není v pořádku ve vašem střevě.



Máme pro vás sérii fotografií popisující provádění testu BowelScreen. Z fotografií vám bude jasné, jak postupovat.



Krátké video o tom, jak test provést, je také na našem webu.

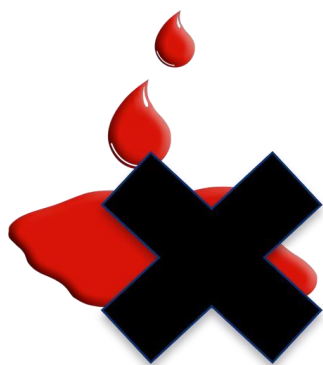
<https://www2.hse.ie/screening-and-očkování/střevní-screening/domáci-screening-test-to-detect-signs-of-bowel-cancer.html>

Co byste měli vědět



Vyšetření střev může zachraňovat životy, ale žádný test není dokonalý.

Další informace o výhodách a nevýhodách tohoto vyšetření najdete v letáku.



Některé druhy rakoviny tlustého střeva test nemusí odhalit.

Je to proto, že rakovina ani polypy nekrvácejí neustále.



Ke změnám ve střevě může dojít také mezi testy.

To je důvod, proč byste měli test provést každé dva roky.



Pokud máte kdykoli obavy, navštivte svého lékaře.

Nečekejte na další test.

Co byste měli vědět



Můžete nám zavolat nebo poslat e-mail a zkontrolovat, zda jste zařazeni do registru. Můžete se podívat na naše webové stránky.



Při každém testování střev budete požádáni o udělení souhlasu. Informace o souhlasu s vyšetřením najdete v letáku.



Souhlas s účastí v programu BowelScreen vyjádříte tím, že nám zavoláte a požádáte o domácí test, nebo se zaregistrujete k testu online.



BowelScreen udržuje vaše údaje v bezpečí a soukromí. O tom, jak vaše údaje chráníme, najdete více v letáku.

Výsledek vyšetření



Výsledek testu vám zašleme poštou.
Získat výsledek trvá několik týdnů.



U většiny lidí je výsledek normální.
K dalšímu testu vás pozveme znovu za dva roky.

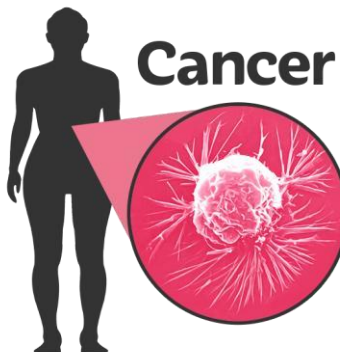


Mohli byste získat nenormální výsledek.
To znamená, že máte ve stolici je krev a je
nutné provést další vyšetření.
Informace o dalších testech najdete v letáku.



Kopii výsledku zašleme vašemu lékaři.

Příznaky rakoviny tlustého střeva



Rakovina tlustého střeva má různé příznaky.



Projevy rakoviny tlustého střeva mohou zahrnovat:

- krev ve stolici,
- nucení na záchod častěji, nebo méně často,
- vodnatou stolici,
- bolesti břicha,
- hubnutí, aniž byste se o ně snažili.



Pokud máte jakékoli obavy, promluvte si s rodinným příslušníkem, pečovatelem nebo přítelem.

Tito lidé vám mohou pomoci informovat lékaře. Řekněte lékaři, pokud dojde ke změně stolice nebo pokud někdo ve vaší rodině měl rakovinu tlustého střeva.

Zdravý životní styl



Zdravý životní styl je velmi důležitý.



Chcete-li snížit riziko onemocnění rakovinou tlustého střeva:

- cvičte,
- udržujte si zdravou váhu,
- nepijte příliš mnoho alkoholu.



Jezte hodně ovoce, zeleniny, tmavého chleba, celozrnné rýže a obilovin.

Pro střeva není dobré jíst hodně červeného masa.

Další informace



www.bowelscreen.ie



Zavolejte zdarma na číslo
1800 45 45 55



info@bowelscreen.ie



The National Bowel Screening
Programme,
King's Inns House,
200 Parnell Street,
Dublin 1 D01 A3Y8



Mnoho obrázků v této brožuře pochází od Photosymbols.



Fotografie pořídila Pauline Dennigan Photography.



An tSeirbhís Náisiúnta Scagthástála
National Screening Service

